

# NOEL DANS NOS EGLISES

ÀU GUI L'AN NEUF !

LA REDACTION.

## Une bonne et Heureuse année

L'année 1913 s'annonce "urbi  
orbi" à tous par la production  
de ses almanachs et calendriers  
que chacun se procure et dévore  
pour essayer d'y découvrir du  
nouveau!

est dans le mois de juin, le  
r de fête de St-Antoine de Pa-  
cel  
l'année 1913 qui n'est point  
sextile et qui vivra alors ses

Calgary, 27 déc. — La date du prochain concours hippique de Calgary a été fixée en avril prochain, du 8 au 11 inclus.

Constantinople, 25 déc. — On annonce que tous les officiers des troupes de Tchataldja absents par congé ont été rappelés dans leurs régiments.

Saskatoon, 31 — La Convention  
générale des Producteurs de  
Légumes de Saskatchewan, ouvrira  
à Saskatoon le 11 février prochain  
et durera pendant quatre jours.



## Le Courrier de l'Ouest

49 Avenue Howard.

Tel. 1675

EDMONTON ALTA.

JOURNAL HEBDOMADAIRE

### Taux pour le Commerce

Nous enverrons une carte de nos taux pour les annonces Commerciales à ceux qui en feront la demande.

### CARTES D'AFFAIRES

### MAGASINS

#### WILSON LIMITED

Vins et Spiritueux.

Téléphone 1416 256 Jasper O. EDMONTON, ALTA.

#### VEGREVILLE CROWN

#### LIQUOR STORE.

VEGREVILLE.

RUE PRINCIPALE SUD.

Vins, liqueurs, cigares, bière et "Portor".

"Casa's Ale" et "Quinness's Stout".

Bière "Lager" en petites et grandes barils.

Liquides, douces de toutes sortes à bas prix.

Livraison des marchandises dans toutes les parties de la ville.

T. H. CHARLEBOIS.

#### The Edmonton Sporting Goods Co.

Simpson &amp; Hunter.

Armes, munitions et articles de sport. Fusils réparés. Les commandes venant de la campagne reçoivent une attention spéciale.

233 Ave. Jasper E. Edmonton.

#### Compagnie de Messageries

City Messenger &amp; Express Co.

550 Première Rue, Edmonton, Alta.

Téléphone de jour 2544

Téléphone de nuit 2022

D. V. Farney, Prop.

Messagers, livraisons de toute sorte, affiches et circulaires. Si notre service est satisfaisant, dites-le à vos amis; si non, dites-le nous.

Adams Express &amp; Cargo Co.

Successeur de la Cie

Wisnor Express &amp; Transfer.

Tous services promptement exécutés.

Télé. 1346. 652 Première Rue

EDMONTON

### IMMEUBLES

#### AGENCES IMPERIALES.

HON. P. E. LESSARD.

A. BOILEAU.

Edifice de la Banque Impériale.

Tél. 1322. Prêts d'argent.

Assurances.

#### H. MILTON MARTIN,

COURTIER D'IMMEUBLES ET D'ASSURANCES.

AGENT FINANCIER.

24 JASPER E.

Edmonton, Alta., Can.

Téléphone 4334. Boîte P. 996.

#### LARUE & PICARD

Ont maintenant leur bureau au

CHAMBRÉ No 1.

NO. 508 Avenue Jasper.

Téléphone 1816

1798

### AVOCATS ET NOTAIRES

W. G. GRIFFIN.

L. A. GRIFFIN.

GRIFFIN &amp; GIROUX.

Avocats et Notaires.

Bureau: Edifice Gariépy.

Boîte postale 39. Edmonton, Alta.

W. L. B. E. Gravel, B.S.L.B.

#### Short, Wood, Biggar & Collinson.

Avocats, Avoués, Notaires.

William Short, K.C., C. W. Cross,

S. B. Woods, K.C., O. W.

Biggar and J. T. J.

Collinson.

Prêts d'argent.

Edifice de la Banque des Marchands.

Edmonton.

#### CORMACK ET MACKIE.

Avocats et Notaires.

ARGENT A PRETER.

On parle la française.

MacDougal's Court. Boîte P. 1523.

EDMONTON, ALTA.

B. Woods, K. C. O. W. Biggar

#### EDWARD BRICE

Avocat et Notaire.

Argent à prêter.

Bâtisse Larue et Picard.

248 Ave. Jasper. Edmonton.

#### E. B. COGSWELL

Avocat-Avoué-Notaire

Téléphone 5093 335 Jasper E.

EDMONTON, ALTA.

#### J. H. SMITH

Frpenteur des terres d'Alberta et du Dominion.

Arpénage de subdivisions de ville

Bureaux: 140 Ave. Jasper O.

Téléphone 1654.

H. L. Landry J. C. Landry

LANDRY &amp; LANDRY

Avocats et Notaires.

Avocats, Avoués, Notaires

Prêts d'Argent.

Edifice Sugarman, Edmonton.

L. Cole, D. L. S. G. E.

P. B. Smith, D. So. C. &amp; M. E.

### COTE & SMITH.

Peintures de terrains, emplacements

villes, limites à bois et mines. Esti-

mations fournies sur le rendement et

la qualité du charbon.

Tiroir 1807 Office: Oristat Bk.

Phones 1580 &amp; 1278 Edmonton.

### GRAVEL & GRAVEL.

Avocats et Notaires.

Mocoos Jaw, Sask. Gravelbourg, Sask.

### UBUC & MADORE.

AVOCATS ET NOTAIRES.

Agents de la Banque d'Ontario.

Prêts d'argent.

Lyon's Bureau Louis Madore

Bureaux 256 Norwood Bk.

EDMONTON, ALTA.

### TAILLEUR

#### LAFLECHE & FRERES.

Marchand Tailleur.

118 Ave. Jasper. Tel. 2426

Edmonton, Alta.

### MEDECINS-CHIRURGIENS

#### Dr. W. Harold Brown.

Spécialiste pour les yeux, les oreilles,

le nez et la gorge.

Bureau: Edifice du Credit Foncier.

Heures de Consultation:

9 heures a.m. à 12.30 heures p.m.

1.50 heures p.m. à 5 heures p.m.

Examen de la vue pour choix de lu-

nettes.

#### Dr. A. C. Robertson.

Medecin-Chirurgien.

Bureau: Edifice Tegner, (suite 302).

Première rue, Edmonton.

HEURES DE CONSULTATIONS:

7 à 9 h. a.m. — 2 à 4 h. p.m.

7 à 9 h. p.m.

Téléphone: Bureau 4285.

Téléphone: Residence 5741.

### MADAME MEADOWS

Spécialiste pour la vue.

131 Avenue Jasper O.

Chambre 4, 2e étage.

EDMONTON

Heures d'office: 9 heures à 6 heures.

Samedi soir de 7 à 9 heures.

### ON DEMANDE

ON DEMANDE UN JEUNE HOM-

me de 14 à 15 ans, connaissant

plusieurs langues. S'adresser au

"Courrier de l'Ouest", 49 Ave-

nue Howard.

### Architectes Arpenteurs

#### JAMES HENDERSON,

F.R.I.B.A., A.A.A.

Architecte.

Crystal Block,

42 Ave. Jasper O. Edmonton, Alta.

Tél. 4023

#### J. E. CAUCHON, A.A.A.,

O. A. A.

Architecte.

Edifice Hart,

Chambre 110. Edmonton

Tél. 4033

### ON ACHETE LES CONTRATS DE

VENTE AUX PLUS HAUTS

COURS DU MARCHE

### THE CAPITAL LOAN CO. LTD.

47 Edifice Jackson

Tél. 4642. Edmonton, Alta.

### Capital Wine & Spirit Co.

Vins et Spiritueux.

Téléphone 1250 127 Jasper E.

EDMONTON, ALTA.

### M. MECKLENBURG, A.M.

"Munich 1888"

### SPECIALISTE POUR LA VUE.

25 années d'expérience.

313 Jasper Est. Edifice Archibald

Edmonton, Alta. Tél. 5225.

### HOTEL NORTHERN.

Plan Européen.

Ave. Maynard et Rue Rice.

M. NOBLE, Gérant. EDMONTON.

### DIVERS

ANDREW H. ALLAN,

Auditeur, Comptable, Liquidateur.

Auditions de livres, mensuelles et heb-

domadaires.

Chambre 30 Edifice Gariépy

Téléphone 1347. EDMONTON

### THE

CONNELLY-MCKINLEY

COMPANY, LIMITED.

Embaumeurs et Entreponeurs de pom-

pes Funébres.

Chapelle privée et ambulance.

136 rue Rice. Tel. 1525

# Le Château Rose

Par M. Maryan

Des larmes jaillirent des yeux

de Marie-Claire. Mais à quoi bon

répondre? Elle se dirigea silen-

cieusement vers la porte, et s'en-

alla pleurer dans le petit jardin

potager dont elles avaient la

jouissance, constatant amèrement

que la fusion ne se ferait jamais

entre elle et ses sœurs, et aussi

qu'on la considérait comme un

fardeau.

Comment sortir d'une situation

si pénible? Comment prévenir ces

accès de jalousie qui éclataient

maintenant à propos de tout? On

avait peur, c'était évident, qu'elle

ne fut favorisée dans le testament

du vieux parent que ses sœurs

avaient cru accaparer. Mais

comment obtenir de sa belle-mère

de s'en aller travailler, de devenir

l'instauratrice ou la lectrice dont

on avait honte dans leur monde

futile et léger? Tout devenait

pour elle de plus en plus difficile

et douloureux. Elle avait attendu

plutôt avec un certain plaisir l'ar-

rivée de M. Sommeville, et mainte-

nant, il lui faudrait surveiller

chacune de ses paroles et de ses

attentions pour ne pas porter om-

brage à ses sœurs.

Tout à coup, elle vit s'appro-

cher Mme de Solières, l'air un peu

embarrassé.

— Marie-Claire, dit-elle avec un

effort de cordialité, je t'apporte

les regrets de tes sœurs, qui ont

été trop vives et, même injustes.

— Je suis bien aise que vous le

reconnaissez, ma mère!

— Il faut être indulgent, mon

enfant. Elles sont un peu fati-

guées, et Edith a eu des désap-

pointements. On a beau être

jeune et... saine, beaucoup,

il y a des petits froissements, des

inégalités. On dirait même qu'en

ce moment il a surgi entre vous

un peu... d'irritation. Il faut la

calmer.

— Je ne demande pas mieux, bien

que je ne m'en reconnaisse pas

responsable. Si je pouvais par-

tir!

— Partiel! Ne parle pas ainsi, ou

tu me ferais croire de n'avoir pas

été assez maternelle pour toi. Je

ne pense pas t'avoir jamais

laissé voir que tu pouvais être

chère dans notre maison.

— Une charge dans la maison

de mon père! Oh! non, cela ne se

peut pas dit Marie-Claire avec

une involontaire ironie.

— Mais, Louise, tu es irritée, tu

le vois bien. Cela doit tenir à la

santé, aux nerfs. — Peut-être une

séparation passagère, vous en sé-

parez-vous. — Vous le savez, au

jour d'aujourd'hui, vous êtes au

Château Rose, et vous êtes avec

Mme de Solières, c'est à dire avec

une charge de plus. — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

penses, n'est-ce pas? — Tu le re-

rie-Claire, dit vivement la mère.

Mais le soir, Joséphine, seule avec

sa sœur, se mit tout à coup à rire.

— Les voilà débarrassées de toi

pour cette visite, dit-elle ironique-

ment. On les a peut-être libérées!

C'est honteux!

— Toute la joie de Marie-Claire

s'évanouit. Elle n'avait pas soup-

çonné tant de duplicité.

— Sois tranquille, reprit Joset-

te, l'embrassant, moi je sais bien

que tu n'es pas une intrigante, et



## LETRE D'OTTAWA

(Service spécial du "Courrier de l'Ouest")

26 décembre 1912.

### "Où donc est l'urgence?"

Où donc cette idée d'urgence a-t-elle été puisée? Nous ne trouvons rien qui la justifie dans les déclarations officielles des autorités britanniques sur les affaires navales du pays: il n'y a rien dans les discours des ministres, rien dans les documents officiels qui touchent la Conférence de la défense, aucune allusion directe ou indirecte à une urgence immédiate. On voit clairement, par les paragraphes suivants que nous extrayons de discours et de documents, que l'idée d'urgence n'a pas pris naissance en Angleterre:

Le Très Honorable Winston Churchill dit: Si l'événement principal des huit dernières années a été la concentration de la flotte britannique en des points décisifs, il me semble — et j'ose le dire ici — que le développement le plus important des dix années qui vont suivre sera probablement la création de forces navales effectives dans des grands Domaines d'outre-mer. C'est alors que nous pourrions établir cette division du travail entre la mère-patrie et ses filiales, que l'on trouvera, je crois, la seule juste, nous maintiendrons la suprématie de la mer, au point critique, contre tous les assaillants et les Domaines surveilleront tout le reste de l'empire britannique.

Un mémoire du gouvernement britannique contient le paragraphe bref et éloquent que voici: Jusqu'ici la Grande-Bretagne seule et sans aide a tenu tête aux combinaisons des plus formidables et n'a rien perdu de son aptitude à surveiller et à préserver les intérêts vitaux de l'Empire, grâce à une sage politique et à un travail acharné.

Le premier Lord de l'Amirauté discute avec calme le développement probable du progrès naval dans les dix années prochaines. Il parle de la mémoire du gouvernement britannique qui déclare posément que la flotte britannique est toujours apte à défendre l'Empire. Il n'y a donc pas là le moindre soupçon de hâte ni d'urgence.

Mais vient le premier ministre Borden et le mémoire britannique reprend en ces termes: Le Premier Ministre du Dominion ayant déclaré sous quelle forme l'aide que le gouvernement du Canada pourrait donner serait la plus efficace, etc., etc.

Il est donc évident que l'urgence a été découverte par le chef du gouvernement canadien nationaliste-loyal, et non par le gouvernement britannique qui est le plus intéressé à l'affaire.

### "Ce que signifie le loyalisme libéral"

Depuis longtemps les conservateurs — mais non leurs alliés nationalistes — se plaisaient à essayer de faire croire qu'ils ont le monopole du vrai loyalisme au Canada et que les libéraux qui ne partagent pas en tous points leur avis se rendent coupables d'un crime de lèse-patrie. Le tonnerre d'applaudissements libéraux qui ont salué la péroraison du discours prononcé par le Docteur Michael Clarke lundi dernier au Parlement, tandis que les torques ultra-loyaux restaient silencieux, devrait suffire pour dissiper cette idée.

Et voici les termes que les partisans du gouvernement refusaient d'approuver:

"Nous voulons un Canada qui soit une nation, une nation sous un drapeau commun, une nation dans un empire, mais une nation cependant, avec les droits d'une nation, ses aspirations, ses responsabilités, oui, et le courage et l'esprit d'une nation pour remplir ses responsabilités! Nous voulons une nation canadienne en tous points égale à la Grande-Bretagne ou à toutes les autres nations composant ce grand empire. La Grande-Bretagne, commerce où elle veut, et se défend elle-même. Nous voulons un Canada qui ait le droit de commercer où il veut sans que quiconque ose venir l'accuser de déloyauté. Nous voulons un Canada puissant et apte, dès maintenant, à entreprendre la défense navale de ses propres rivages, en collaboration avec les diverses parties du plus glorieux empire que le monde ait jamais vu. Telle est notre politique et nous croyons

avoir avec nous la majorité du peuple canadien, car c'est la seule politique qui soit digne de cette nation et qui concourt à l'harmonie et au progrès de l'empire et à la paix de l'univers civilisé."

Evidemment, ces sentiments n'ont pas dû toucher le premier ministre Borden et ses partisans pas plus qu'ils n'ont touché MM. Nantel, Pelletier et leurs partisans.

### "Une opinion de l'Ouest sur la contribution"

Le Docteur Michael Clarke, de Red Deer, Alberta, protestant contre le don de 35 millions de dollars en argent canadien pour la construction de vaisseaux de guerre en Grande-Bretagne, déclara qu'il voulait voir ces vaisseaux construits au Canada et continua en ces termes:

"Dans un des derniers, sinon le dernier discours que Sir Richard Cartwright ait prononcé au Sénat, il a démontré à ma satisfaction, si ce n'est à la satisfaction générale que l'Ouest du Canada est surchargé d'impôts à l'heure actuelle. Nous allons donner à nous seuls, une bonne part de l'argent qui servira à payer ces dreadnoughts que ce pays doit envoyer à la Grande-Bretagne, car de sont les ouvriers et les cultivateurs canadiens qui devront produire ces 35 millions de piastres et c'est auprès d'eux, ouvriers et cultivateurs que vous devrez vous justifier pour ce programme, et non pas auprès des millionnaires de Toronto."

### "Les acrobaties de M. Borden"

Avant d'avoir conquis le pouvoir par son alliance avec les Nationalistes, M. Borden ne se doutait même pas de l'existence d'une urgence impériale qui exigeait "ce gaspillage de millions dans un élan impétueux" pour nous servir de l'expression de Winston Churchill. De fait, M. Borden était — s'il se peut qu'on le soit plus — un partisan plus ardent des armées navales canadiennes que Sir Wilfrid Laurier, lui-même.

Voici par exemple ce qu'il disait à ses propres électeurs à Halifax, le 14 octobre, 1909, en parlant des devoirs du peuple canadien:

"Un principe gouvernemental devrait être notre règle. C'est que toute disposition prise pour assurer notre défense navale devrait autant qu'il est possible et raisonnable, compter sur nos propres matériaux, nos propres travaux et l'habileté de nos artisans. Nous pouvons espérer à ce sujet que le programme projeté donnera à l'industrie de la construction des navires au Canada, cet élan et ce stimulant qui lui ont longtemps fait défaut."

Eh bien, tout ce principe gouvernemental est aujourd'hui abandonné. Sans doute il n'est plus ni raisonnable ni impossible avec la coalition nationaliste. Aujourd'hui M. Borden propose de stimuler les grandes fabriques d'armements et les grands chantiers maritimes de l'Angleterre.

### "L'Honorable M. Oliver et l'esprit de parti"

L'Honorable Frank Oliver a fait, mardi soir, au Parlement, une défense énergique des principes de l'esprit de parti. Cette déclaration venait à point, car, depuis longtemps, M. Borden et ses partisans utilisaient tous les moyens possibles pour se faire une réclame ou pour cacher leurs fautes au sujet de la contribution navale. En même temps ils font des appels hypocrites aux libéraux et au pays entier leur demandant de s'occuper au-dessus des questions de parti. En bon français ceci veut dire, qu'il faut soutenir M. Borden et son parti hétérogène.

M. Oliver a dit ce qui suit: "Laissez-moi vous indiquer aussi brièvement que possible, la différence que je vois entre ces deux partis au sujet de la question qui divise la Chambre: la question navale. C'est la différence entre la contribution et la coopération, entre la temporisation et la décision; entre l'humiliation et le respect de soi-même; entre le fait de louer une protection navale ou de fournir cette protection; entre le fait d'ajouter aux forces navales impériales là où elles sont déjà les plus fortes et celui de les renforcer là où elles sont les plus faibles; d'une part, un appel à une partie du peuple en alléguant la loyauté envers l'empire et à une autre partie en alléguant la déloyauté, et d'autre part un appel au Canada; à tous les groupes et

à toutes les races, pour qu'ils contribuent dans une juste part au fardeau croissant de la défense navale impériale; d'un côté la politique, l'ory traditionnelle d'un Canada divisé; de l'autre la politique libérale traditionnelle d'un Canada uni; une proposition dictée par des exigences de parti et que son auteur n'ose présenter que comme un expédient temporaire, et une politique conforme aux saines traditions et aux principes qui servent de base à l'empire britannique et qui seule peut le maintenir; une politique qui rapetisse et affaiblit le Canada aux yeux de l'empire et l'empire aux yeux de l'univers, en disant que, pour une période à laquelle aucune limite n'a été fixée, le Canada ne se défendra ou ne défendra l'empire sur mer que jusqu'à concurrence d'un montant emprunté de 35 millions de dollars, et une politique par laquelle l'industrie canadienne, qui n'a pas d'égale, le courage et le loyalisme canadiens, qui n'ont pas de supérieurs, le Canada lui-même enfin prend part à la défense de l'empire et déploie, à la face de l'univers les standards de la liberté britannique, de la justice britannique et du fair-play britannique."

### LA PARALYSIE INFANTILE

On annonce que l'Université d'Harvard, après plus d'un an d'études approfondies, aurait trouvé l'agent infectieux qui causerait la diminution de la paralysie infantile. Cet agent serait la "mouche commune des écuries." Analogue quant à la taille, à la couleur et à l'habitat, à la mouche vulgaire de maison, la mouche d'écurie s'en distingue cependant par les habitudes, la structure et différents détails de distribution. MM. C. T. Bruce, professeur d'entomologie économique à l'Institut Bussey, et le Dr Philip A. R. Sheppard, de l'Ecole de Médecine, avaient été chargés de la détermination de l'insecte.

### LE CROISSANT

Quand les Mégariens, six cents ans avant Jésus-Christ, résolurent d'établir sur le Bosphore une colonie nouvelle, ils consultèrent l'Oracle de Delphes sur l'emplacement qu'il convenait de choisir. L'Oracle répondit: "En face de la cité des aveugles." Et les Mégariens construisirent Byzance en face de Chalcedoine dont les fondateurs avaient été assés aveugles pour préférer le rivage asiatique à la rive d'Europe. L'origine du croissant ne remonte pas si loin; elle est tout de même antérieure de près de dix-huit siècles à l'occupation turque. En 340 avant l'ère chrétienne, Philippe de Macédoine assiégeait Perinthus. La place, que sa situation rendait presque inexpugnable, opposa une résistance qui découragea l'assiégeant. Rassemblant ses troupes, il ordonna la retraite et se dirigea vers Byzance qu'il espérait enlever par surprise. Il arriva sous les murs de la ville vers la fin de la nuit; par malheur les chiens de la cité aboyèrent, tandis qu'un phénomène céleste, probablement une aurore boréale, montrait aux Byzantins éveillés en sursaut, le danger qui les menaçait. Ils coururent aux armes et repoussèrent l'ennemi qui dut renoncer à son dessein. En commémoration de cet événement, Byzance éleva un autel à Hécate, déesse de la nuit, et adopta pour symbole le croissant de lune dont elle fit frapper l'image sur ses monnaies. Quand les Turcs, en 1453, s'emparèrent de Constantinople, ils gardèrent cet emblème qui est devenu celui de tout l'Islam. Ajoutons, avec un correspondant de la "Westminster Gazette", que le mot "croissant" est ici inexact. Le sens dans lequel est tourné l'emblème turc indique la lune décroissante et non la lune nouvelle.

### A LA GRANDE PRAIRIE

L'initiative d'une pétition a été prise par les habitants de Grande Prairie pour protester contre l'extension des licences de bar à la région.

# La Cie de l'Hudson Bay



## Profitez de ces Prix Réduits Bonnes Marchandises Désirables

Provenant des meilleurs fournisseurs — juste ce que vous êtes heureux d'acheter à des prix normaux. Vêtements de dames, robes et manteaux. Vêtements de demoiselles, manteaux. Il y en a beaucoup de vendus déjà. Achetez de bonne heure pour avoir le premier choix. Plusieurs habillements sont désirables pour le printemps.

Habillements de dames, valeur \$25.00 à \$11.95, en cheviotte, serge, ou mélanges fantaisie; nouveaux styles; en noir, bleu-marin, gris, jaune, brun, etc.

Habillements de dames, valeur \$35.00 à \$18.45 choix garanti, comprenant de magnifiques styles à brandebourg. Nouveaux styles. Assurez-vous cette chance.

Manteaux peluche, de \$85.00 pour \$67.50. — Manteaux fourrure, de \$35.00 pour \$23.95. Quelques jolies robes de ville et manteaux de théâtre à un tiers et à un quart meilleur marché.

Toutes les Pantouffles, 20 p.c. d'escompte

Pantouffles en feutre et au crochet. Pantouffles confortables, tout laine, pour dames, nouveaux styles.

Corsages separees pour Dames a \$2.75

Corsages nouveaux styles faits d'excellentes étoffes et belles couleurs. Habillant bien et solides. Manteaux de fillettes, valeur \$6.50, à \$5.20. Manteaux de fillettes, valeur \$8.00, à \$6.40, etc. chaque qualité à prix réduits.

Robes de Fillettes

Egalement à prix réduits. C'est la rare occasion rare. Nous vendons de beaux vêtements bien au-dessous des prix réguliers. Ne manquez pas de venir.

Chapeaux garnis, a \$3.95

Faites votre choix maintenant à ce prix économique de \$3.95. Ils étaient marqués \$10, \$12.50 et \$15.00 mais doivent être vendus.

Une vente de sous-vêtements de mousseline commence  
Jeudi

Ces sous-vêtements viennent directement des manufactures, ce ne sont pas des articles sacrifiés. Ils sont propres, neufs et désirables à tous points de vue. Les mêmes avec broderies françaises à la main, 20 pour cent d'escompte. Toutes les séries ont été baissées de prix. Chemises de nuit de \$2.00 pour \$1.50, et de \$1.50 pour \$1.35. Cache-corsets à partir de 95 cts, Pantalons à partir de 25 cts, etc. Rare occasion, ne la manquez pas.

Et pour les hommes : reductions extraordinaires.  
Dites-les a vos parents et amis.

Souvenez-vous qu'il s'agit de nos marchandises habituelles. Ne l'oubliez pas. La seule différence est dans le prix. L'époque de l'inventaire est proche et nous avons trop d'articles en magasin. C'est la seule raison.

Pelisses de fourrure doubles, pour hommes, valant \$75. a \$59.50

Castor noir, boucles et cordons soie. Cols loutre et astrakan. Bordures en rat masqué.

Habits de \$10 pour \$7.95. Habits de \$12 pour \$9.75. Habits de \$15 pour \$11.95. Habits de \$20 pour \$16.25. Réductions sur des habits de tous les jours très désirables.

Surveillez notre magasin ce mois-ci. Nous réduirons nos prix énormément sur toutes les marchandises. Nous estimons que mieux vaut vendre à meilleur prix, et nous ferons cela.

Pardessus d'hommes,

Pardessus en tissus nouveaux, chauds et splendides, avec cols hauts et demi-hauts.

Pardessus, valeur \$12.00, pour \$9.75. Pardessus, valeur \$15.00, pour \$11.95. Pardessus, valeur \$18.00, pour \$14.75. Pardessus, valeur \$20.00, pour \$16.25. Pardessus doublés de cuir, de \$45, pour \$35. Bas de laine, chauds, forts, 5 paires pour \$1.00. Chaussettes laines mêlées des vieux pays, et laine agneau gris, 5 paires pour \$1.00.



## Coin Féminin

### L'IMPOSSIBLE

Si haut qu'il soit, toujours l'impossible nous tente;  
Nous faisons pour l'atteindre un incessant effort.  
Plus le cœur est ardent et plus le bras est fort,  
Plus l'idéal trompeur se dérobe à l'attenté.

Sous nos fronts l'avenir hâlé cuve et fermenté;  
Tout progrès négligé laisse en nous un remord.  
Et sous l'âpre besoin dont l'aiguillon nous mord

Rien ne peut assouvir la soif qui nous tourmente.  
O désir effréné du lointain inconnu,  
Insatiable soif d'atteindre l'impossible,

Cé qu'il nous promettait, quel espoir l'a tenu?  
N'importe! Ruons-nous au but inaccessible!  
La gloire se mesure au péril affronté;  
Mieux vaut être vaincu que n'avoir pas lutté.

HENRI WERNERY.

## CHRONIQUE

### L'AN NEUF

—C'est là, dit l'ange, et son doigt, de lumière indiquait en un coin de la voûte céleste des silhouettes d'une singulière mobilité dont le groupe s'effaçait et s'affirmait tout à tour en de confuses transformations.

—Hâtez-vous, ajouta-t-il, en souriant, si vous voulez recueillir pour vos lectures les impressions fugitives du Temps.

L'ange disparut dans un remous soyeux de plumes argentées. J'empruntai le dos rond d'une nuée dont la vague légère me jeta doucement au pied du grand vieillard auguste que j'avais désiré interroger.

—Approchez-vous mon enfant, fit le Temps avec bienveillance, tandis que ses doigts caressaient sa barbe échevelée. Vous voulez savoir ce que mystérieusement cache l'année nouvelle? Laissez-moi donc vous présenter à elle.

Il se tourna à demi vers le groupe changeant qui autour de son inébranlable pérennité s'agitait sans cesse. Sur un geste du patriarche, l'année nouvelle vint à moi. Légère, jeune, souffrante d'un sourire un brin railleur et énigmatique, elle avait conservé sur son front lumineux un peu des feintes de sa défunte sœur, l'Année Périmée.

—N'attendez pas de moi, dit-elle, comme je m'apprends à renouveler ma jeunesse, que je vous dévoile un avenir qui reste pour moi-même un secret! Si je serai bonne ou mauvaise, eh! comment le saurais-je? Savez-vous vous-même, pauvre mortelle, ce que vous serez demain? Oubliez-vous que comme vous je suis essentiellement éphémère, à peine un périsseable chaînon de la lignée paternelle? Interrogez donc l'essaim bariolé de mes sœurs et les fleurs. Elles, elles savent mieux sans doute. Les voyez-vous? Désirez-vous leur parler?

Et comme l'acquiescement d'un signe de tête, les fleurs tumultueuses s'envolèrent et curieusement me dévisagèrent. Les unes vêtues de bleu et d'or avaient dans leurs yeux purs toute la beauté joyeuse du Réve. D'autres indifférentes semblaient sous leur manteau gris s'abandonner lambeaux par lambeaux à un ennui morne; d'autres enfin, tout de noir vêtues avaient sur leurs visages pâlis la gravité de désespoirs sans nombre.

Sous le fou de leurs regards étonnés je devinais l'indécise, décontentée, hésitante, ne sachant à quoi se résoudre ni à laquelle m'adresser de préférence. Intéressé, je l'heure de solages, nocturne et alce, bruisante d'or et palpitante de vie heureuse? Me confierai-je au contraire à l'heure grise du crépuscule, lourde, lente, et funèbre, dont le vêtement d'ombre se brochait de lames d'argent? Et d'ailleurs que pourraient-elles me dire, les unes ou les autres, de cette sœur nouvellement fleurie qui jamais encore n'avait étreint les heures de ses bras?

Je me débattais ainsi entre des partisans contraires quand l'une des Heures s'avança vers moi et me prit la main. Elle était vêtue sans recherche, mais non sans une sobre élégance. Ses yeux étaient francs et droits, ses gestes discrets et mesurés, sa voix nette et profonde. —Je suis, me dit-elle, l'heure de la Raison. Crois-moi,

c'est folie que de chercher à pénétrer les desseins de la Providence. Que l'importe d'ailleurs l'avenir? Consacrez, au présent, tout l'effort de la sincérité et de la confiance. De lui naîtront les lendemains fortunés. S'acharner à vivre simplement l'heure brève et fugitive, quelle que soit cette heure, la vivre pleinement, noblement, selon les grandes lois divines de l'humain, tel est l'enfermement qu'en passant je jette aux mondes.

Ainsi parla l'heure Raisonnable. Et je ne désirais plus, ayant un instant réfléchi, deviner ce que cachait parmi les plus moirés de sa robe étincelante, l'Année Nouvelle.

MAGALI.

### M. Poincaré, candidat à la présidence

LE PRÉSIDENT DU CONSEIL POSE SA CANDIDATURE A LA PRÉSIDENTIE DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE. — L'ELECTION EST ASSURÉE.

Paris, 28. — Cédant aux invitations pressantes de ses nombreux amis politiques, M. Raymond Poincaré vient d'accepter de poser sa candidature à la présidence de la République française. C'est le 17 janvier prochain que les sénateurs et les députés s'assembleront à Versailles pour choisir un successeur au Président démissionnaire, dont le septennat expira dans quelques jours. Les membres du parti républicain avaient il y a quelque temps pressenti M. Léon Bourgeois pour

le décider à poser sa candidature. Mais celui-ci refusa en donnant comme prétexte le mauvais état de sa santé.

### HOWELL, SASK.

Nous avons une température idéale, seulement quelques poudres de neige. L'hiver s'annonce moins rigoureux que l'an dernier.

—Ces jours derniers avaient lieu les funérailles de Mme Godin, décédée après une longue et douloureuse maladie, soufferte avec beaucoup de résignation. Une assistance nombreuse a accompagné ses restes à sa dernière demeure. Elle laisse un époux inconsolable et un bébé de deux ans.

—Le 5 décembre avait lieu une soirée dramatique et musicale, au

profit de l'église, cette soirée donnée par les demoiselles de St-Denis a obtenu un plein succès.

—Le 28 décembre avait lieu une autre soirée récréative, donnée par les élèves du convent et autres jeunes filles de la paroisse, l'assistance était nombreuse.

—M. Frank Gauthier est revenu d'une chasse dans les environs de Prince Albert avec deux beaux orignaux.

—Plusieurs Canadiens sont partis en promenade dans la Province de Québec, de ce nombre mentionnons: MM. Joseph Arcaud, Edmond Baril, Lemyre, Paquin, etc. Quelques Français aussi sont partis pour leur pays: MM. Albert Biberonne, Eugène Maubert, etc.

## Nous nous retirons des affaires.

### NOUS LIQUIDONS.

Notre loyer ayant été élevé à \$350.00 par mois, et ne pouvant travailler honnêtement en payant un si haut prix, nous avons décidé de nous retirer du commerce. Notre stock tout entier de diamants, montres et bijouterie, cristal taillé, argent contrôlé, tout ce qu'il y a dans le magasin est à vendre à des prix très réduits. Profitez-en pour vos cadeaux du Jour de l'An.

Venez de bonne heure et évitez la foule.

W. A. FERGUSON

Bijouterie de Confiance

118 JASPER EST. PHONE 1247

## POUR TOUS LES AGES

Un sang riche, généreux, abondant est la condition essentielle d'une bonne santé. C'est une loi de la nature qui s'applique aux jeunes comme aux vieux.

Chez les uns, il s'agit de développer l'organisme, sans réduire la ration alimentaire; chez les autres, de stimuler l'activité organique, de réveiller l'énergie, de tonifier le système nerveux. Sous l'action vivifiante de ce tonique-reconstituant incomparable, le

## VIN ST MICHEL.

on se sent vivre et revivre d'une vie nouvelle, avec un regain de forces et d'énergie, une ardeur au travail qu'aucun autre régime ne saurait vous donner.

Il régularise les fonctions du cœur, remonte le système nerveux, stimule l'activité: c'est un véritable régénérateur.

Le VIN ST MICHEL se prend à raison d'un verre à vin avant les repas et chaque fois que le besoin s'en fait sentir. MÉFIEZ-VOUS des IMITATIONS TOUJOURS DANGEREUSES.

BOIVIN, WILSON & CIE, LIMITED.

SOLE AGENTS

520, RUE ST-PAUL, MONTREAL.  
Eastern Drug Co. Agents pour les Etats-Unis, Boston, Mass. U.S.A.



Londres, 27 déc. — Le choléra décime la ville de la Mecque en Arabie où 100,000 pèlerins sont actuellement rassemblés. Il y a eu 14,714 décès pendant les quatre derniers jours.

### VILLE D'EDMONTON

### Horaires du service des tramways

L'horaire ci-dessous est en vigueur, durant la semaine, à partir du 19 août 1912:

10. North Edmonton à l'Avenue Albany, par l'Avenue Namayo — lumières bleues.

Les tramways partent de North Edmonton à 6 h. 06 a.m. puis toutes les 12 minutes jusqu'à 12.18 p.m.

Les tramways partent de l'Avenue Albany à 6 h. 12 a.m., puis toutes les 12 minutes jusqu'à 11.48 p.m.

20. Rue Douglas—Avenue Athabasca via Avenue Syndicate — lumières vertes.

Les tramways partent de l'Avenue Alberta, coin Kirkness à 6 h. a.m., et de l'Avenue Alberta et rue Douglas à 6 h. 48 a.m., puis toutes les 12 minutes jusqu'à 11.44 p.m.

Les tramways partent de l'Avenue Athabasca à 6 h. 36 a.m. et toutes les 12 minutes jusqu'à minuit.

30. Réseau de la rive sud. Du pont de l'Avenue Jasper Est à la Septième rue — lumières rouges.

Les tramways partent de l'Avenue Namayo pour la rive sud à 5 h. 55 a.m., puis toutes les 10 minutes jusqu'à 11.45 p.m.

Les tramways partent de la Septième rue O. pour la rive nord toutes les 10 minutes jusqu'à minuit.

40. Highlands, de la 15ème rue au Terminus — lumières blanches.

Les tramways partent de la 16ème rue à 6 h. 30 a.m., puis toutes les 30 minutes jusqu'à 11 h. p.m.

Les tramways partent du Terminus — Highlands — à 7 h. a.m. 11 p.m.

50. Première rue, de l'Avenue Vermilion et Huitième rue — lumières blanches.

Les tramways partent de l'Avenue Jasper par la 1ère rue à 6 h. 20 a.m., et toutes les 3 minutes jusqu'à 11.52 p.m.

Les tramways partent de la 8e rue, avenue Vermilion à 6 h. 38 a.m., puis toutes les 18 minutes jusqu'à minuit.

Tramways de nuit — Owl.

Ces tramways assurent le service suivant:

Vers l'ouest:  
Départ de l'Avenue Alberta, rue Kirkness, à 11 h. 48 p.m., de la rue Clarke, avenue Namayo, à 11.56 p.m., de l'Avenue McDougall, et Jasper à 12 h. p.m., de la Première rue et Jasper à 12.03 a.m. De la 9ème rue et Jasper à 12 h. 08 a.m., arrivée à l'Avenue Albany et 24ème rue à 12 h. 20 a.m.

Vers l'est:  
Départ de l'Avenue Albany, 24e rue à 12.25 a.m., de l'Avenue Jasper, 9ème rue, à 12.37 a.m., de la 1ère rue à 12.45 a.m., de l'Avenue McDougall à 12.48 a.m., de la rue Clarke et Namayo à 12.51 a.m. Arrivée à l'Avenue Alberta à 1 h. a.m.

Les voyageurs ayant des correspondances devront payer 5 cts pour monter dans ces tramways.

W. T. WOODROFFE,

Surintendant

Phone 1550. P.O. Box 697.

YORK & McNAMARA

agents financiers. — Propriétés

immobilières

44 AVENUE JASPER OUEST

À l'avantage de vous informer de nos services, M. R. NICOLE se tiendra à la disposition des Français.

## Les délices de la table

Bourgognes Mousseux "Chauvenet"  
Capsules rouges, blanches et roses

Edmonton Wine & Spirit Co.

Tel. 1911

Magasin: 246 Jasper Est.

### C'est votre faute

Canadiens-français si vous fumez du mauvais tabac. Pourquoi n'exigez-vous pas de vos marchands

### LES FAMEUX TABACS CANADIENS NATURELS

soit en menottes, en feuille ou haché de LA CIE DE TABAC du Co. MONTGALM. Chaque livre est garanti de première qualité. Chaque balle ou paquet porte le nom de la Compagnie. Si vous en fumez une fois, vous les exigerez toujours. Nos prix sont bas pour du tabac No 1. Si votre marchand ne veut pas en tenir, écrivez-nous.

LA CIE DE TABAC DU COMTE DE MONTGALM  
ST-ESPRI, P. Q.

## Vente de fin de saison

### D'HABILLEMENTS

ET DE

### PARDESSUS

### D'HOMMES



à des prix un quart moindres que régulièrement. Les meilleurs styles et les plus nouvelles fabrications. Tout notre stock, chaque habillement dans le magasin a été baissé de prix jusqu'à la limite. Plus vite vous viendrez, meilleur sera le choix.

Pourquoi ne pas acheter maintenant alors que vous pouvez avoir un habillement de haute qualité à des prix vulgaires?

Lyon's Clothing Store

AVENUE JASPER, EST.

## Choisissez vos Cadeaux du Jour de l'An maintenant

Jamais avant ce jour il n'a été vu à Edmonton un si vaste assortiment de

Bijouterie d'or et d'argent, nouveautés, cristal taillé, services de Chine. Choisissez vos cadeaux de Noël.

Un choix prochain vous récompensera, car vous aurez de nombreux articles parmi lesquels vous pourrez choisir tranquillement et sans hâte, avant que nos magasins ne soient assiégés par la foule des derniers acheteurs.

Pour favoriser notre clientèle canadienne-française, nous nous sommes assurés les services de M. Eug. Cléroutx, qui sera à la disposition de nos clients de langue française.

JACKSON FRERES

237 Ave. Jasper Est,

Edmonton



## Un bon conseil aux fermiers

"Préoccupez-vous dès à présent de votre grain de semence."

D'après les divers rapports qui nous parviennent du Ministère fédéral de l'Agriculture, l'année 1912 semble avoir été très médiocre en ce qui concerne la production du grain de semence. Presque partout la récolte, qui promettait de beaux rendements, a été endommagée par des pluies tardives; dans beaucoup d'endroits de l'Ouest la neige est tombée en abondance sur les gerbes avant que celles-ci aient pu être mises à l'abri.

Il résulte de ces conditions défavorables que le bon grain de semence est fort rare; au printemps le minot de bon blé ou avoine obtiendra un prix élevé.

Il s'agit donc pour les cultivateurs de prendre plus de précautions que jamais et de préférer s'adresser aux maisons de confiance qui sont à même de leur fournir non pas du grain d'été, mais des lots de grain reconnu de qualité suffisamment bonne pour la semence, et surtout de se souvenir que pour le centin qu'ils croient économiser sur de la semence de qualité inférieure, ils perdent une piastre au moment de la récolte. GAIN D'UN CENTIN D'UN CÔTÉ, PERTE D'UN DOLLAR DE L'AUTRE.

Nous engageons aussi vivement les cultivateurs à acheter leur grain de semence de bonne heure, surtout où cela peut se faire. Les avantages en sont sérieux et connus.

Tout d'abord, comme partout ailleurs, le premier arrivé est le mieux servi, il a le choix, et les prix tendent toujours à augmenter vers la fin de la saison, en même temps que la qualité du grain offert baisse. Beaucoup de marchands étant à court de stock pour remplir les ordres qui arrivent tard au printemps, ramassent où ils le peuvent différents lots dont le mélange n'offre aucune uniformité et par ce fait est de qualité tout à fait inférieure pour la semence.

Puis il y a la question de l'essai et du contrôle des semences qui est très importante. Ayant fait sa commande, le cultivateur doit avoir largement le temps de faire

contrôler son grain au Laboratoire fédéral des Semences à Ottawa et quand après avoir reçu sa marchandise, il envoie encore un échantillon de contrôle pour s'assurer si la marchandise reçue correspond à l'échantillon sur lequel il a acheté, il doit encore avoir le temps de retourner son grain et d'en faire revendre un autre lot, le cas échéant.

Toutes ces pertes de temps indispensables sont plus longues qu'on ne se le figure ordinairement et il arrive souvent que le cultivateur qui s'y prend trop tard dans la saison est obligé de semer ce qu'il a en main sans pouvoir en faire contrôler la valeur, ou d'accepter, faute de mieux, ce qui reste en stock chez les marchands.

Un point très important dans l'achat des grains de semence est la coopération. Nous recommandons aux cultivateurs d'acheter autant que possible par l'entremise des cercles agricoles ou des sociétés d'agriculture, et de faire venir leur grain de semence en wagons.

Ils y gagnent sur l'uniformité et la qualité et sur les prix qui seront plus bas que s'ils achètent chacun séparément de petites quantités.

L'envoi des échantillons au Laboratoire d'Ottawa en sera aussi beaucoup simplifié.

## CHRONIQUE AGRICOLE

## ELEVAGE DU BÉTAIL DE BOUCHERIE

Le déficit de la production du bétail de boucherie, coïncidant avec l'augmentation de la consommation, a, depuis quelques années, fait envisager aux grands éleveurs canadiens, la possibilité de faire leurs achats en République Argentine. Le déficit est assez marqué pour avoir stimulé le zèle des gouvernements fédéral et provinciaux, des compagnies de chemins de fer, associations d'éleveurs, et autres particuliers ou corporations intéressées à l'agriculture.

Cette grave situation s'impose à l'attention des cultivateurs, en général, sur qui repose entièrement l'approvisionnement futur de viande de boucherie. Pour les aider à développer et à améliorer cette industrie, le service de l'industrie animale du ministère fé-

déral de l'agriculture a fait paraître, il y a quelque temps, un bulletin très complet intitulé "Production du bœuf au Canada".

Ce bulletin, richement illustré, donne la description d'un bœuf de boucherie idéal, indique les méthodes de reproduction et d'élevage, les moyens de constituer un troupeau de commerce, s'étend sur les systèmes d'engraissement

dans les différentes provinces, traite enfin de cette industrie sous ses multiples aspects. Des sections y sont consacrées à la stabulation, à la vente, à l'hivernage en plein air, à la constitution de cercles ruraux pour la consommation du bœuf. Dans une section consacrée à l'avenir de l'industrie le bulletin promet de brillantes perspectives à l'éleveur qui

s'efforce de conserver le plus grand nombre possible de femelles, les accouple aux meilleurs taureaux et élève les produits suivant les prescriptions du bulletin.

Un grand nombre d'exemplaires en ont été distribués mais il en reste, en quantité limitée, qui seront envoyés gratis, jusqu'à épuisement, à tous ceux qui en feront la demande au bureau des publications du Ministère de l'Agriculture à Ottawa.

## N'oubliez pas ST. PAUL DE METIS

Le meilleur placement foncier. \$100 produiront \$1000 très rapidement.

VENEZ ME VOIR VOUS N'AUREZ PAS A LE REGRETTER.

Bureaux ouverts chaque soir de 8 à 9 heures

M. W. HOPKINS, Téléphone 1995. Chambre 107  
Edifice Purvis  
COIN DE L'AVENUE JASPER ET DE LA PREMIERE RUE

## HOTEL SAVOY

Emile BOURASSA et Gus BOURASSA, Propriétaires

## Plan américain

Cet hotel est l'un des plus modernes d'Edmonton;

toutes les chambres sont chauffées à la vapeur

et éclairées à l'électricité, avec bains.

\$ 1.50 à \$ 2.00 par jour

Taux spéciaux à la semaine

Cuisine excellente

Service parfait

412 Avenue Kinistino

Telephone 2463

EDMONTON ALTA.

THE GOVERNOR AND COMPANY OF  
Adventurers of England  
TRADING INTO HUDSON'S BAY



FINEST OLD HIGHLAND WHISKY  
Bottled and guaranteed by  
Hudson's Bay Company.

RAPPELEZ-VOUS CETTE MARQUE DE FABRIQUE. — ET QUAND VOUS LA VOYEZ SUR UNE BOUTEILLE DE SCOTCH WHISKEY, SACHEZ QUE VOUS AVEZ LE MEILLEUR PRODUIT CONNU.

Le meilleur Scotch procurable "Spécial" de l'Hudson Bay Co. — Son nom est devenu un mot familier à Edmonton et dans tout le Canada en raison de sa pureté et de son grand âge. Distillé entièrement du malt le meilleur; ne peut être égale à ce prix — \$1.50 la bouteille.

Les Scotch Whiskys suivants sont de notre fabrication spéciale et ne peuvent être surpassés pour la pureté ni pour le meilleur.

F. O. H. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.00  
F. O. S. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.25  
F. O. B. Baie d'Hudson. Prix par bouteille, \$1.35

The Hudson's Bay Company

Département des Liqueurs 3ème rue.

AUTOMOBILE A VENDRE.—Nous avons une automobile "Cadillac" modèle 1911, en parfait ordre à vendre à \$1,600 ou à échanger pour de la propriété, lots de ville ou homestead. Voiture à cinq passagers. Imperial Agencies, Bâtisse de la Banque Impériale, Edmonton.

## CHIQUEZ

le tabac

MAPLE  
SUGAR

toujours exquis et pur

Manufacturé par la

Rock City Tobacco Co.

Quebec

Montreal

## Compagnie Générale Transatlantique

Ligne postale à grande vitesse

NEW-YORK, HAVRE, PARIS

Départs tous les jeudis à 10 h. a.m. du Port N.R.

Durée de la traversée: FRANCE, 5 1/2 jours; LA PROVENÇE, 6 1/2 jours; LA LORRAINE et LA SAVOIE, 7 jours.

Cuisine exclusivement française. Service supérieur.

Départs de New-York: Touraine, 22 janvier; Lorraine, 29 janvier; Savoie, 26 janvier; Provence, 23 janvier; Lorraine, 30 janvier; Touraine, 6 février; Savoie, 13 février; Provence, 20 février; France, 27 février.

Départs supplémentaires: Tous les samedis à 3 h. p.m.

DE QUEBEC A NEW-YORK

Une seule classe de Cabine (II) et troisième

Pour tous renseignements s'adresser à GÉNIN, THUDEAU et CIE, Limitée, 22, Notre-Dame Ouest, Montréal, agents généraux pour les passagers, ou à M. René Lemarchand, agent de la Cie, aux bureaux de M. H. Milton Martin, 30 Avenue Jasper, Est, Edmonton, Alta.

Agent pour le fret: W. A. Macpherson, 53 rue Dalhousie, Québec.

## BANNER COAL CO.

En gros et en détail

Nous vendons le

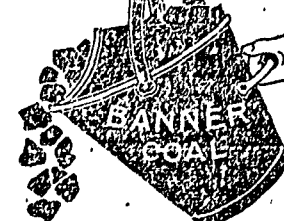
CHARBON DUR ET LE CHARBON MOU

a des prix raisonnables et modérés

L'essai de notre charbon

donnera satisfaction

PHONE 2222



A Little Gives Much Heat

THE BANNER COAL CO.,

554 FIRST ST. EDMONTON

À notre très nombreuse clientèle

nous souhaitons

une bonne et heureuse année



LE BOSTON STORE

Hart Freres,

Edmonton

## Banque Royale

DU CANADA

INCORPORÉE EN 1869

Capital payé. . . . . \$6,200,000

Reserve et profits non repartis . . . . . \$7,200,000

Capital total. . . . . \$100,000,000

Bureaux principaux. . . . . Montreal, Que.

H. S. HOLT, Président

E. L. PÉASE, Vice-Président et Gérant Général.

Succursale d'Edmonton. . . . . J. I. McMillan, Gérant

Succursale de Morinville. . . . . J. D. Hamilton, Gérant

Succursale de Vermilion. . . . . R. S. Gales, Gérant

Succursale d'Athabasca Landing. . . . . J. M. Howley, Gérant

Comptes courants ouverts à des termes avantageux.

Caisse d'épargne dans chaque succursale.

ON SOLICITE LA CORRESPONDANCE.

## CAMPBELL ET OTTEWELL

Minotiers et Manufacturiers des

FARINES DE BLE DUR DES MARQUES SUIVANTES:

White Rose (Fancy Patent) Peacemaker (Fancy Patent)

Strong Bakers et Golden Harvest.

Crème de blé et farine de blé entier.

En vente chez tous les épiceries et marchands de farine.

Minoterie à Edmonton, Alta. Téléphone 1542.

## "SASKATOON", la Merveille de l'Ouest

NATIONAL LAND Co., Ltd

La Compagnie possédant

le plus de propriétés foncières à Saskatoon.

BUREAU

702 Première rue

Tél. 5842

EDMONTON ALTA

## Excursions d'Hiver EN EUROPE

PAR LE CHEMIN DE FER CANADIAN NORTHERN ET TOUTES LES COMPAGNIES DE NAVIGATION

Billets en vente du 7 Nov. au 31 Déc. 1912.

Longue validité. Faculté d'arrêts en cours de route. Choix de la route.

Des renseignements détaillés seront fournis et réserve sera faite des lits sur demande adressée à

JOS MADILL,

Agent des billets.

115 Jasper E.

Tél. 1712. Edmonton, Alta.

WM. STAPLETON,

Agent des Voyageurs du

District.

Saskatoon, Sask.

## Que dites-vous de ce voyage dans l'Est ?

Tickets d'excursion à prix réduit, en vente tous les jours du 1er au 31 décembre, pour toutes les parties de l'Est canadien, l'Europe et les Etats-Unis.

Le service des trains sera le plus important facteur de vos arrangements.

Le service des trains du Canadien Nord est parfait.

L'express de Winnipeg avec ses chers dortoirs et chers restaurants éclairés à l'électricité et avec ses nouvelles garde-robes patentes pour vos habits dans chaque couchette, réalise tout le confort qu'un voyageur peut désirer; divans de jour du dernier genre et très confortables.

Le train part d'Edmonton tous les jours à 8.55 p.m. et arrive à notre nouvelle gare unifiée à Winnipeg à 7.20 a.m.; un jour de route seulement. Connexions directes avec toutes les lignes de l'Est et le Sud.

Le choix le plus varié d'itinéraires, et de privilèges pour s'arrêter n'importe où.

Chairs directs de touristes pour les passagers des paquebots.

Nous voudrions apprécier l'occasion de vous donner nos prix et de vous parler de notre service.

Profitez des devis de notre expert.

Téléphonez, écrivez ou rendez-vous à l'adresse suivante:

JOS. MAILL, agent pour les passagers, 115, avenue Jasper. Ph. 1712, Edmonton.

## Agents demandés

Pour couvrir le Manitoba, la Saskatchewan et l'Alberta.

Avec une ligne complète dans les souliers à l'huile (Shoes Packs) défiant toute compétition, ainsi qu'une ligne de feutre et chaussures au complet.

COMMISSION LIBÉRALE SERA ALLOUÉE.

Inutile de faire application, à moins d'avoir une connexion et pouvoir donner des références satisfaisantes.

The Fraserville Shoe Co. Ltd.

FRASERVILLE: P. Q.

A. Lemieux, Gérant.

Fraserville, P.Q.



## NOUVELLES REGIONALES

## VERMILION

Il y a quelque temps, M. L. Vary allait en ville vers minuit conduire sa femme au train, car elle devait se rendre à St-Boniface, visiter sa sœur religieuse malade à l'hôpital Général. Arrivé à l'entrée du cimetière, à un mille de la ville, son cheval prit peur et fit un écart. M. L. Vary s'en était peu souvenu lorsque, après le départ du train, il s'en retourna chez lui, au même endroit il vit surgir deux hommes qui sautèrent à la tête du cheval. "Where are you going?" s'écrièrent-ils faisant mine de vouloir s'approcher de M. Vary. Celui-ci leur répondit sèchement: "What do you think I am?" et au même moment il déchargea son revolver en l'air à deux reprises. Le cheval partit au galop, effrayé par les détonations, et les hommes, obligés de lâcher prise, tombèrent à terre. Est-ce là pour qui les a fait rouler sur le sol? est-ce le cheval qui les aurait rejetés ou le brancard qui les aurait frappés et blessés? M. Vary n'en sait rien. Depuis il n'a entendu parler de rien. La police, que M. Vary a prévenu, l'a félicité de son sang-froid, et sait-on ce qui lui serait arrivé s'il s'était arrêté et n'avait pas été armé. Ce fait, qui heureusement arrive très rarement, va obliger la police à un peu plus de surveillance. Qu'attend donc le gouvernement pour renforcer le poste de Vermilion qui ne comprend en tout et pour tout qu'un seul homme? Naturellement il ne peut suffire à tout.

—En vertu d'un télégramme du shérif Wright, d'Ottawa, l'agent McPhail, de la Police Montée, a arrêté Proudfoot, sous l'inculpation d'espionnage au préjudice de diverses personnes d'Ottawa. Ce filon demeurait sur sa propriété, district de Saultaux; il est âgé de 48 ans, marié et père de quatre enfants. Le constable Wilden, de Battledore, est venu le chercher et s'est chargé de le mener à Ottawa, où la justice se chargera de lui donner une récompense proportionnée à ses exploits.

—La ligne de Brudersheim à Vermilion pour laquelle on a déjà noyé beaucoup de papier, n'est pas encore définitivement arrêtée. Les hommes chargés de ce service sont aux environs du lac Campbell. On sait toutefois que cet embranchement prendra entre Claymore et Vermilion la grande ligne du C. N. R. Les administrateurs, à leur prochaine séance de 1913, auront à décider s'il traversera la Saskatchewan.

—M. Brinacomb, qui fut agent des Terres à Vermilion, avait posé sa candidature à la position de maire en remplacement de M. Rosborough, a été élu par 73 voix contre 45 à Cooper, imprimeur du Journal.

—Un jeune fermier du North Dakota, Ben Wollans, nouvellement arrivé avec sa famille à Vermilion, a acheté une demi section à Seed et Youngblut, au S.E. de la ville. Il ne s'est décidé qu'après avoir fait une grande tournée d'inspection dans les alentours, et comme beaucoup de voyageurs, le site lui a plu énormément. Que sera-ce au printemps, s'il est déjà enthousiasmé maintenant?

—M. Roger Dufroy, de Bréville, est revenu de Duck Lake, après une absence de plusieurs mois. Il s'est rendu sur son homestead pour y faire sa résidence annuelle et au printemps prochain il est décidé à nous quitter de nouveau pour cette fois se fixer définitivement à Prince Albert. Ses amis savent les charmes qu'a pour lui la province voisine de la Saskatchewan, cela ne les empêchera pas cependant de la regretter profondément et sincèrement.

—Fela Plymante, âgée de 19

ans, venue de l'Iowa il y a trois ans, a tué dernièrement avec une carabine 38 un original qui était dans un buisson à 94 verges, à 75 milles dans le nord. C'est probablement, en Alberta, la première jeune fille qui ait occis un original. L'on raconte qu'elle ne compte plus les ours, lynx, loups et coyotes, déjà tombés sous ses balles. Pourvu qu'elle en laisse quelques-uns aux autres chasseurs.

—Il est, paraît-il, question qu'en 1913 la gare de Vermilion serait avancée de 200 à 300 verges à l'ouest. C'est évidemment un calcul, en vue de spéculations sur les terrains. Tant mieux pour nos concitoyens qui sont logés dans cette direction. On nous a cité une personne qui ayant acquis un lot pour \$150, il y a six ans, y a bâti une maison et aujourd'hui elle en a déjà refusé \$2,000. Elle espère mieux que cela encore.

—Les fêtes de Noël se sont magnifiquement passées. Les cérémonies à l'église ont été superbes et à la messe de minuit aussi bien qu'à la grand-messe, l'édifice était insuffisant pour contenir l'assistance, car c'était en même temps c'était la première communion. Aux offices les chants ont été bien rendus. Point n'est besoin de faire l'éloge de Mme Edouard Bilo-deau, venue récemment de Malaga, Québec, dont les talents ont été appréciés dans le chant de Minuit. Chrétiens et autres moricaux de Noël. Elle était accompagnée par M. Paul Gauthier, organiste, M. Campbell, et Marie-Ange Bilo-deau, violonistes.

## COLD LAKE

30 décembre 1912.

Malheur à celui qui occupe emploi d'étal en ce moment en Alberta. A-t-il le bonheur d'être "libéral" en politique, immédiatement il est renvoyé et s'il ne l'est pas encore qu'il s'attende à l'être très prochainement.

Est-il capable, a-t-il rempli ses fonctions d'une manière très correcte, donnant satisfaction au public et au gouvernement, qu'il porte le nom est pas tenu compte de son malheur se dit "libéral".

On nomme de nouveaux employés sans s'occuper en quoi que ce soit s'ils sont capables de se rendre compte de l'emploi qu'ils occupent; cela ne fait rien, l'élu se dit, "conservateur".

Que pensez-vous d'un serviteur public ne sachant ni lire ni écrire, incapable de discerner si c'est son nom qui est écrit, malgré que ce nom soit écrit en lettres aussi grandes que la fenêtre de son "shack", tout cela n'a rien à voir, voyons donc l'arceur vous êtes vraiment trop exigeant, l'élu se dit "conservateur".

Les nouveaux élus, ces prédestinés, ne sont plus "libéraux" heureusement — ils ont reniés leurs principes, ils sont devenus — en faisant les pieds plats — conservateurs, cela suffit, ça c'est le brevet, avec cela on pénètre dans le sanctuaire conservateur, reniez... on vous donnera... emploi. Pas difficile ces amis conservateurs, nos restes leur suffisent.

Connaissez-vous un "désireux" d'emploi public ne sachant ni lire ni écrire — que cela ne vous tracasse pas — examinez bien le cas, il est d'intelligence pousive, cela vaut mieux, si ce "désireux" se dit avoir été "libéral" et être conservateur, qu'il se présente à Végreville, le choix des services publics est à sa disposition.

Ceci est triste à constater, et pourtant c'est ainsi.

Je n'accuse pas nos distributeurs de place, non, par contre je ne saurais assez vouer au mépris ceux qui, hier, saluaient en Wil-

frid Laurier l'avenir du Canada, on ne voyait que par lui, lui seul était l'homme qui devait faire un Canada.

Un simple échec politique, momentanément a suffi pour éloigner quelques-uns de ces soi-disant adorateurs. Ils renient leur "berger" et font les Ponce Pilate.

Si nos bons placiers gouvernementaux croient s'attirer des électeurs en agissant ainsi, ils se trompent, les prochaines élections pourraient peut-être leur réserver bien des surprises.

Entre nous, tout ceci est du plus haut comique. Quand dans la suite — on ne connaît jamais sa destinée... — je voudrais me faire clown politique, c'est à Végreville que je me rendrai, c'est là que les brevets de bêtises se distribuent.

Une fois de plus, nous Canadiens-français, qui nous refusons à tout compromis louche, ouvrons les yeux, et resserrons les rangs.

Nous n'avons pas assez conscience de notre force, nous nous laissons conduire par le bout du nez. Nous nous laissons faire sans qu'aucune protestation sorte de nos rangs. Sommes-nous craintifs? timides?... peut-être... un peu lâcheur, sûrement. Voyons, secouons notre léthargie, maintenons haut ce drapeau libéral, rien ne peut et ne doit nous faire rougir de ce drapeau, qui est l'emblème de principes vécus, honnêtes et glorieux. Canadiens-français, soutenons-nous!

VERITAS.

## LAMOUREUX, ALTA

M. J. J. Lefebvre, en visite chez un ami, a été tellement frappé de la beauté et de la qualité du grain récolté ici qu'il est en train d'en acheter 10 à 15 charrs pour expédier à Montréal et aux alentours. Le prix payé varie entre 24c et 28c le minot. Avis aux acheteurs.

—M. Wm Baril, du "Progrès," de Morinville, était en tournée d'honneur audit journal. Il a paru enchanté de sa visite et en core plus du site et des avantages nombreux qu'offre Lamoureux. Rien d'impossible qu'il ne vienne y planter sa tente au printemps avec sa famille, qui est encore à Ottawa.

—Une option sur l'hôtel tenu par M. M. Tremblay ainsi que sur la propriété y attachée pour la somme de \$10,000 a été domptée mercredi dernier, en faveur d'un homme d'affaires d'Ottawa qui doit venir sous peu s'établir au milieu de nous avec trois ou quatre familles du même endroit.

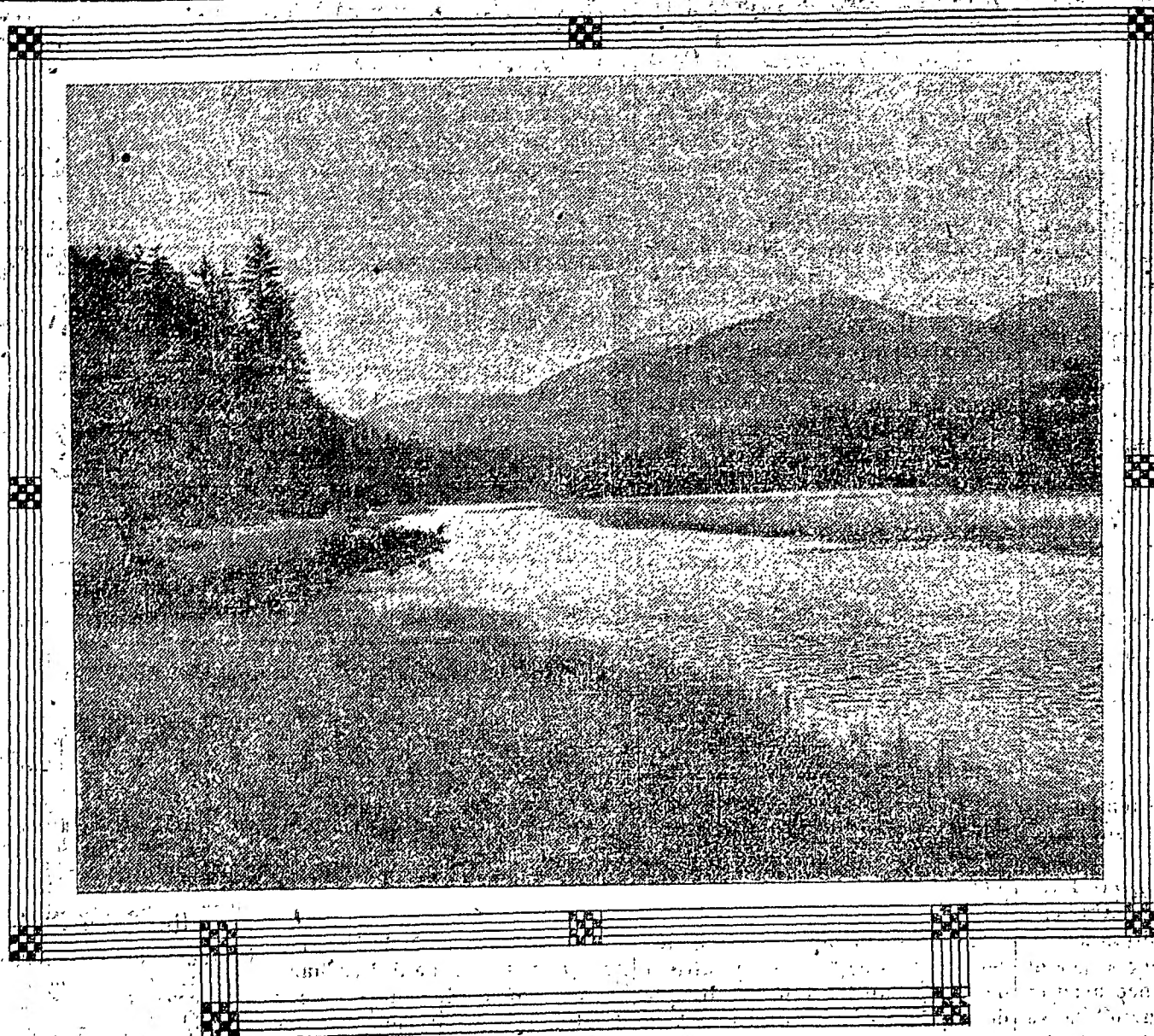
Bienvenue à ces messieurs et à tous ceux qui sont en quête d'un "home" à très bon marché dans un site enchanteur sur les bords de la Saskatchewan, avec les avantages de la ville, moins les inconvénients, taxes, etc., dans le plus vieux centre canadien-français de l'Ouest.

Hâtez-vous avant que le coup de cloche du "boom" ait sonné...

A propos, 1/2 section de terre à trois milles de Lamoureux, à vendre avec tout le roulant au besoin. 100 acres en culture, une maison et autres bâtisses sur chaque terre, puits, etc., Le tout à des conditions exceptionnelles, vu que le propriétaire est âgé et malade. Une magnifique occasion pour deux jeunes ménages de se placer, de suite et d'investir leur argent encore plus avantageusement! Pour tous renseignements s'adresser au Rév. J. A. Normandeau, prêtre curé, ou encore au Bureau de Colonisation, 224 Jasper Est, Edmonton.

—Etaient aussi en promenade chez des amis, M. Omer Paiement, de Norwood, Edmonton.

—Si vous souffrez de constipation chronique, l'effet graduel et discret des Pastilles Chamberlain sera apprécié. En vente chez R. A. McRuer.



DUCK LAKE, PRES DE LA VILLEGIATURE.

Faites-vous réserver un lot dès maintenant

# Dans la Ville de Plaisir la plus Grande du Canada

Sur la Côte Ouest de l'île de Vancouver

Colombie Britannique

## Ce sera un présent de Nouvel An qui ne pourra être surpassé

Parmi les nombreux lots de cette villégiature qui ont été réservés depuis quelques jours, beaucoup sont des cadeaux de Noël ou du Jour de l'An. Une personne s'est fait réserver àinsi six lots, un pour chaque membre d'une famille, père, mère et enfants. Que trouver mieux d'ailleurs comme présents devant combler de joie ceux à qui nous voulons être agréables? Ces lots augmentent très rapidement en valeur; ils constitueront un emplacement délicieux pour une résidence d'été dans la seule villégiature canadienne établie au bord de l'océan immense; de plus ils permettront à tous les titulaires de prendre part au grand concours de noms dont le premier prix consiste en une somme de \$10,000.

### Une villégiature qui n'aura pas de rivale

—Outre qu'elle possède tous les avantages naturels désirables la ville de plaisir la plus grande du Canada n'a pas et n'aura jamais de rivale. Elle seule sera établie au bord de l'Océan sans limite, le long d'une immense plage de sable fin, sur la lisière de grands bois ombreux, elle seule peut offrir des occasions de sport intéressant au pêcheur et au chasseur.

Depuis longtemps l'Ouest Canadien souffrait du manque d'une villégiature semblable; bien que la publicité ait été en grande partie faite en Colombie-Britannique beaucoup de demandes de lots nous sont venues de tous les points de l'Ouest Canadien et ce fait démontre amplement la réalité de ce que nous avançons.

### Chaque lot a une valeur propre

Chaque lot vendu dans cette villégiature est garanti convenir parfaitement aux fins de la construction. On y trouve le bois nécessaire à la construction d'un joli cottage. Chaque lot équivaut en superficie à un quart d'acre et a des droits égaux à la baie en tout temps de l'année. Les prix demandés sont extrêmement bas afin de faciliter le développement rapide de cette incomparable ville d'eau. Ceux qui achètent dès maintenant sont assurés d'un gain rapide et rémunérateur. Les conditions de vente sont tellement faciles que l'on ne peut point s'en priver.

La propriété borde la haute mer pendant 9 milles, avec de larges grèves de sable blanc ferme comme le sol d'un boulevard; il y a dans la propriété six sources d'eau sulfureuse, les lots sont boisés et le sol noir est merveilleusement fertile; la situation de cette villégiature est centrale; le climat en est idéal, la moyenne de la température estivale est de 50 à 70 degrés Fahr., pas de moustiques, ni autres insectes désagréables. La Cie West Coast Development Ltd. garantit que les améliorations projetées pour cette villégiature seront terminées en moins de trois ans; il sera établi: un hôtel, un sanatorium, des établissements balnéaires, des promenades, des parcs, une jetée brise-lames, etc.

### Envoyez le coupon ci-dessous pour obtenir de plus amples détails

Les prix actuels sont de \$50, \$100 et \$150 par lot. Conditions: \$10 comptant, 10 pour cent sur remise du contrat de vente, et 10 pour cent (minimum) par mois.

FAITES VOS RESERVES SANS DELAI.

MONK, MONTIETH &amp; CIE, LIMITEE

Membres du Victoria Real Estate Exchange. VICTORIA, B. C.

AGENTS GENERAUX.

LEO. SAVARD

136 Avenue Jasper ouest, Edmonton, Alta. Agent local

PHONE 3121

P. O. BOX 1503

En face des magasins de l'Hudson Bay.

Envoyez ce coupon autour du monde  
 Léo Savard,  
 136 Avenue Jasper ouest, Edmonton, Alberta.  
 Veuillez m'envoyer tous les détails du "plus bel endroit de plaisir du Canada." Ceci ne m'oblige en rien à acheter.

NOM .....  
 ADRESSE .....

## HOTEL MORINVILLE

MORINVILLE, Alberta

W. H. COUTURE, Prop.

Cuisine excellente; liqueurs et cigares de premier choix

## SERVICE MODERNE

Cet hotel est l'un des plus confortables de toute la région et votre clientèle est respectueusement demandée.



# NOUVELLES DE PARTOUT

## LES CLOITRES DU MONT ATHOS

Vienne, 30 — Le "Neues Wiener Tageblatt" publie un télégramme d'Athènes déclarant que la reine Olga de Grèce a l'intention de visiter les vingt et un monastères du Mont Athos, rompant ainsi la règle qui défend aux femmes de mettre le pied sur la montagne sainte, règle observée sans exception pendant quinze cents années. Par le sort des armes la presqu'île de Chalcidique est tombée en possession des troupes grecques et les habitants sont maintenant sujets grecs. La république de monastères qui occupe le mont Athos, s'est déjà distinguée par son manque absolu de courtoisie envers les têtes couronnées, excusant sa rudesse par les statuts de l'ordre et par la légende d'après laquelle la vierge Marie, était venue portant le Sauveur enfant dans ses bras pour indiquer elle-même l'emplacement des monastères.

Depuis lors, aucune femme n'a été autorisée à fouler le sol sanctifié par la Vierge.

On a avancé ces raisons lorsque la reine impératrice d'Autriche désirait visiter les cloîtres et on l'empêcha de débarquer au mont Athos de même le prince héritier d'Allemagne, accompagné de sa femme, se vit refuser l'entrée des monastères, à moins qu'il ne laissât sa femme derrière lui.

L'annonce que le roi et la reine de Grèce se proposent de visiter les monastères a causé une grande émotion parmi les moines, qui se sont rassemblés en conseil et ont décidé qu'ils ne pouvaient que changer leurs statuts et recevoir dignement leur reine.

## LE MARIAGE A LA COURTE PAILLE

Comment deux colons canadiens ont épousé deux jeunes filles belges.

New-York, 30 — A bord du "Vanderland", venant de Belgique, sont arrivés hier deux couples heureux qui vont s'installer dans des fermes au Canada, près de Regina, capitale de la Saskatchewan.

Leur histoire vaut d'être contée.

Gaston et George Pootmans, étant dans leur ranch canadien, furent mis en relations par correspondance avec Mlle Georgette et Mlle Léa Terwagne. La correspondance devint très intéressante, à tel point même que les jeunes filles demandèrent aux jeunes gens de les venir voir en Belgique. Les deux frères ne se firent pas prier et entreprirent le voyage. Ils étaient décidés à épouser les deux sœurs.

En mor, ils se demandèrent comment ils feraient leur choix. La question était difficile à résoudre. Aussi, pour éviter toute contestation, il fut résolu que le sort désignerait à chacun sa fiancée. On tira à la courte paille et celui qui l'aurait épouserait Mlle Léa; c'était à lui de se faire agréer.

Ainsi fut fait, et Gaston tira la plus longue paille: Mlle Georgette lui était échue; George épouserait Mlle Léa.

Arrivés en Belgique, les deux frères commencèrent aussitôt leur cour, furent agréés et se marièrent le même jour.

## DEPECHEES

Vancouver, 25 déc. — Six cents hommes sont employés à la construction du Pacific Great Eastern entre Vancouver et Fort George. Ce nombre sera bientôt porté à 1,500.

Quebec, 25 déc. — "La Libre Parole", journal hebdomadaire appartenant au sénateur Choquette, a été entièrement détruit par un incendie ce matin. La publication du journal sera suspendue jusqu'au rétablissement des assurances.

Londres, 25 déc. — Le correspondant du "Times", à Vienne, télégraphie que, bien que des permissions aient été accordées pour Noël aux officiers réservés, il n'y a eu aucun relâchement des préparations militaires.

Paris, 25 déc. — Le prix annuel de \$294 offert par l'Association des étudiants américains aux élève

des architectes de l'Ecole des Beaux Arts a été remporté par M. Castel, élève de Maurice Bernier et Louis Redon.

Ottawa, 26 déc. — On s'attend dans plusieurs milieux à ce que les promotions honorifiques à l'occasion du 1er janvier comprennent plusieurs hautes personnalités politiques canadiennes. Le désappointement sera très grand si les noms Borden, Hazen et Foster ne sont pas du mouvement.

Toronto, 26 déc. — C'est demain que sera déposée sur le bureau du gouvernement d'Ontario la protestation des adversaires du nouveau régime des écoles franco-anglaises.

Berlin, 26 déc. — Un télégramme reçu de Constantinople annonce que des bandes grecques se sont récemment emparées du village de Poloniali, près Janina, et ont massacré les habitants, sans considération de sexe ni d'âge.

Londres, 28 déc. — De différents points de la côte anglaise et de la côte américaine, on signale de nombreux naufrages dus à la violente tempête qui sévit depuis plusieurs jours sur l'Atlantique.

Ottawa, 27 déc. — La Cie du Canada Western Ry. demandera au parlement un permis pour la construction d'une ligne allant de

Monts à Pincher Creek en passant par Cardston.

Halifax, 27 déc. — Le S.S. Royal Georges, du C. N. R., quittera sa cale sèche demain matin à 8 heures et partira pour Bristol avec une charge de charbon.

Londres, 27 déc. — Le correspondant du "Daily Mail", à Vienne, télégraphie que l'Autriche ne retirera pas un seul soldat de la frontière méridionale tant que les Serbes n'auront pas évacué le port de Durazzi.

Winnipeg, 27 déc. — On annonce que le Rév. Père Dandurand, le plus vieux prêtre de Winnipeg, célébrera demain le 71e anniversaire de son ordination.

Séoul, Corée, 27 déc. — Le procès de 106 Coréens coupables d'avoir conspiré contre la vie du gouverneur-général comte Terauchi, a été ajourné au 9 janvier, après les fêtes. La défense a fait citer d'innombrables témoins parmi lesquels plusieurs missionnaires. Il ne semble pas qu'aucun des étrangers ait participé au complot.

Paris, 27 déc. — MM. Th. Ribot, Ant. Dubost, et Paul Deschanel, ont posé officiellement leurs candidatures, concurrentement avec M. R. Poincaré.

Chicago, 30 déc. — Huit personnes sont sous les verrous sous l'inculpation du meurtre de J. H. Lige, le marchand de diamants, dans l'édifice McVickers; la po-

lice pense avoir réussi à arrêter une dangereuse bande de bandits en automobile, qui en sait long sur tous les vols et les attentats commis à Chicago depuis 15 jours.

Dortmund, Allemagne, 31 — On annonce qu'un coup de grisou a tué trente et un mineurs des charbonnages d'Achenbach. On n'a pu retrouver que cinq cadavres. L'explosion est l'une des plus violentes qu'on ait jamais entendues.

Paris, 31 — Un aviateur français, M. Roland Garros, a fait une superbe envolée au-dessus de la Méditerranée. Parti de Tunis le 18 décembre, il arriva à Trepant, Sicile, moins de trois heures après avoir parcouru une distance de 160 milles au-dessus de la mer.

Un citoyen de Des Moines avait une attaque de rhumatisme musculaire à l'épaule. Un ami l'engagea à se rendre à Hot Spring. Cela voulait dire une dépense de \$150. Il chercha un remède plus prompt et moins dispendieux et trouva l'onguent Chamberlain. Trois jours après la première application de cet onguent il se trouva guéri. En vente chez R. A. Meltzer.

## UN DANGER A EVITER

Il n'y a rien de plus dangereux qu'un rhume négligé, qui peut entraîner la pneumonie aux conséquences graves, et non fatales, ou encore préparer le terrain aux germes de la consommation. Il est aussi facile de guérir un rhume à son début, qu'il est difficile d'enrayer la prodigieuse multiplication des microbes de la consommation, une fois que les poumons sont infectés et la Constitution minée et machée de destruction à bref délai. Soignez donc ce petit rhume sans retard et ne compromettez pas votre santé, ne risquez pas votre vie par imprévoyance. Quelques doses de Banno Rhumal, le spécifique des Affections de la Gorge, des Bronches et des Poumons, vous guériront. Plus d'un quart de siècle de succès. En vente partout 25c. la bouteille.

Vous constaterez que les pharmaciens vantent partout le remède de Chamberlain pour la toux. Ils vous diront qu'à leur expérience ce remède opère toujours dans des cas de toux et rhumes. Il est agréable à prendre et sûr. En vente chez R. A. Meltzer.

## Tarifs de Noel et du Jour de l'An

TOUTES LES STATIONS DU GRAND TRONC PACIFIQUE

Le prix d'un billet et un tiers pour l'aller et retour

Billets en vente du samedi, 21 décembre 1913 à mercredi, 1er janvier 1914.

On obtiendra des renseignements de

J. H. PHILP,

Agent des passagers pour la ville 253 Jasper Ave. East. Phone 4057



## EXCURSIONS DE NOEL ET DU JOUR DE L'AN

Prix d'un billet et un tiers pour l'aller et retour entre toutes les stations sur le Canadian Nord au Canada

Billets en vente du 21 décembre au 1er janvier. Limite de retour: 6 janvier 1914.

Les plus amples informations seront gratuitement fournies par tout agent de la Compagnie. Ecrivez à W. M. STAPLETON, Agent passager du district, Saskatoon, Sask.

# GRAIN

## Correspondance en Francais

Je m'occupe tout particulièrement de la clientèle française et je veille surtout à

## L'INSPECTION

et au déchargement du grain qui m'est consigné

J'ai fourni des cautions au gouvernement et je suis licencié pour faire le commerce des grains.

JE VOUS OBTIENDRAI LE PLUS HAUT PRIX

THOMAS F. ENNIS

Boite de Poste 513.

BUREAU:

434 Grain Exchange.

WINNIPEG, MAN.

## Excursions d'Hiver EN EUROPE

PAR LE CANADIAN NORTHERN RY ET TOUTES LES LIGNES DE NAVIGATION

Billets à prix réduits à vendre du 7 novembre au 31 décembre 1913.

Validité de 5 mois, avec privilège d'arrêts en cours de route. Choix des routes via Winnipeg, Port Arthur, Duluth ou St-Paul et Chicago.

Un train spécial partira d'Edmonton le 21 novembre au soir et se rendra directement à Halifax où il fera correspondance avec le paquebot "Royal Edward". Pas de changement de wagons; le train sera composé de wagons de premières classes, dorciotes, Touristes

et dorciotes Pullman et wagon restaurant.

Avant de faire des arrangements pour votre voyage en Europe, demandez-nous des renseignements (cela pourra vous être avantageux).

Agence générale pour toutes les lignes transatlantiques

Téléphonez, écrivez ou venez à nos bureaux.

JOS. MADILL,

Agent des voyageurs, 115 Jasper Ave. E.

Téléphone, 1712. Edmonton, Alta

## UNE MACHINE A BATTRE "DESJARDINS" pour chaque CULTIVATEUR

Pourquoi toujours compter sur les autres pour faire votre battage?

Pourquoi ne pas vous procurer une machine à battre DESJARDINS. Peut être actionnée par un moteur à gazoline de 4 à 12 chevaux suivant la grosseur du séparateur.

Votre moteur vous servira aussi pour scier le bois; moulin à grain, actionner le séparateur à crème et la baratte, pomper l'eau, etc., etc.

Demandez notre catalogue et circulaires. Nos prix sont bas et nos conditions faciles.

FRANCOEUR & FRERE, Camrose, Alta.

Distributeurs généraux pour l'Alberta

## LE MAGASIN DE LA QUALITE

### Primeurs pour Noel

MELONS, CONCOMBRES, CHOUFLEURS, TOMATES MURES, LAITUE, CEREAL, Etc. Nous avons aussi un large assortiment de boîtes de chocolats de 25c à \$5.00 pièce.

Tout est garanti chez

HALLIER & ALDRIDGE

Phones, 1327 et 6720.

223 Ave Jasper Est.

Si vous désirez une farine parfaite qui donne du bon pain, d'excellents biscuits et des gâteaux délicieux, vous devez faire l'essai de notre fameuse marque

## "CAPITOL"

C'est le produit de blé dur et elle contient toutes les qualités nutritives du grain. De plus elle assure une satisfaction complète à la maîtrise de la pâte tout en étant d'un prix très modéré.

THE ALBERTA MILLING COMPANY LIMITED

## IMPERIAL BANK OF CANADA.

Bureau principal, Toronto, Ont.

Capital autorisé, \$10,000,000. Capital souscrit, \$8,000,000. Fonds de Réserve, \$8,820,000. Dividende payé, \$8,820,000

D. H. WILKIE, President. Hon. B. Jaffray, Vice-President. Agence au Canada: Credit Lyonnais, Angleterre, Lloyd's Bank, bureau, rue Lombard, Londres; New York: Manhattan Bank; Minneapolis: First National Bank; St. Paul: Second National Bank; Chicago: First National Bank. Succursales au Manitoba, Alberta, Saskatchewan, Colombie Anglaise, Québec et Ontario.

Lettres de Crédit pour voyageurs, Bonnes dans tous les pays. "Bank Money Orders" aux prix suivants: \$5.00 et moins 3 cts. Au-dessus de \$5.00 ne dépassant pas \$10. 6 cts. Au-dessus de \$10.00 ne dépassant pas \$20. 1 cts. Au-dessus de \$20.00 ne dépassant pas \$50. 1 1/2 cts. Ces mandats sont payables au porteur et peuvent être utilisés pour tous les paiements.

Departement d'épargne, intérêts élevés sur les dépôts, aux taux courants.

G. R. F. KIRKPATRICK, Gerant. Su... d'Info

# Les METIERS FATIGANTS

La nourriture ordinaire ne suffit pas aux ouvriers et artisans livrés par profession à des travaux qui les obligent à des efforts constants et de chaque jour. Il faut à cette classe de travailleurs un stimulant de l'énergie, un aliment d'épargne pour soutenir l'effort quotidien et ne pas ruiner l'organisme. C'est le genièvre aux propriétés médicinales qui fournira cet aliment d'épargne, c'est le

## GIN "CROIX ROUGE"

Fabriqué sous le contrôle du Gouvernement

offrant toutes les garanties de pureté, de qualité et d'âge, fabriqué avec le choix des grains de l'Ouest associés à la meilleure variété de genièvre.

Dans l'intérêt de votre santé, renoncez aux Gins Etrangers dont la fabrication n'est soumise à aucun contrôle, alors que chaque flacon de Gin Canadien "Croix Rouge" strictement pur et âgé, est revêtu du Timbre Officiel de Contrôle du Gouvernement Canadien.

BOIVIN, WILSON & CIE, LIMITEE, 620, RUE ST-PAUL, MONTREAL.





# Une Bonne et Heureuse Année à tous nos Clients !

Voilà le souhait que nous faisons en employant la vieille mais toujours nouvelle formule, à l'occasion du Jour de l'An 1913. Si nos clients nous conservent leur confiance, leur prospérité continuera et ils pourront aider leurs amis en les introduisant chez nous.

## IMPERIAL AGENCIES Ltd.

HON. P. E. LESSARD,  
Président.

A. BOILEAU,  
Dir. Gérant.

COURTIERS D'IMMEUBLES, EDMONTON.

### NOUVELLES LOCALES

#### AVIS IMPORTANT

Nous rappelons à nos abonnés qu'il nous est impossible de donner suite aux demandes de changement d'adresse qui ne contiennent pas l'adresse ANCIENNE ainsi que la nouvelle adresse, désignant faire effectuer quelque changement que ce soit. Nous recevons chaque jour des lettres nous informant de faire parvenir le journal à une nouvelle adresse, sans que l'on fasse mention de la résidence précédente; on comprendra qu'il nous est impossible dans chaque cas de faire de longues recherches dans une liste qui compte plusieurs milliers de noms.

Nous espérons que l'on se fera un devoir de tenir compte à l'avance de cette simple remarque.

D'avance merci à tous.

M. A. Drolet est revenu la semaine dernière d'un voyage à Grouard, Alta.

M. J. L. Lévesque, également de Grouard, frère de M. M. Lévesque et Arthur Lévesque, de St-Albert et Morinville, est à Edmonton pour quelques jours.

Nous apprenons avec plaisir le retour de l'Est du Dr Boulanger. Le Dr Boulanger, qui est établi depuis quelques années à Grouard Alta, repartira sous peu pour le nord.

Mme Honoré Boulanger est partie dernièrement pour Montréal, dans le but de passer les mois d'hiver chez ses siens.

Mme Boulanger doit revenir au printemps en compagnie de sa soeur, Mme Orlay-Larose, épouse du contremaître de l'imprimerie du "Courrier de l'Ouest."

Si vous avez une attaque de bile, essayez les Pastilles Chamberlain. Elles sont excellentes. En vente chez R. A. McEwen.

M. H. Gagnon, D.O., spécialiste pour la vue, nous prie d'annoncer qu'il sera à St-Albert le 7 janvier.

MM. J. H. Arcand et T. Trudel, venant de St-François de Montmagny, sont de passage à Edmonton, en route pour la région du Brazeau où ils ont l'intention de s'intéresser à l'exploitation minière.

Nous désirons appeler votre attention sur le fait que les maladies les plus graves (toux, grippe, diphtérie, fièvre scarlatine, sont combattues pendant que l'enfant a le rhume. Le remède de Chamberlain pour la toux guérira promptement le rhume et diminuera le danger de contracter ces maladies. Ce remède est fameux pour les courus de rhumes qu'il a accomplis. Il ne contient ni opium ni aucun narcotique. Il peut être donné à un enfant en toute confiance. En vente chez R. A. McEwen.

Washington, 31 — On nous annonce qu'à la date du 1er décembre, il ne restait plus qu'un septième de l'excavation totale à faire dans le canal de Panama. La troupe des ouvriers a donc été accrue encore pour que le canal soit complètement achevé dans quelques mois. Actuellement 40,150 personnes, parmi lesquelles 30,815 américains blancs y sont employées.

### EN SASKATCHEWAN

#### LE REFERENDUM ET L'INITIATIVE

La province de Saskatchewan va se payer le luxe d'un gouvernement direct par le peuple, qui va la différencier sensiblement des autres provinces de la confédération.

Nous n'avons pas l'intention de discuter ces expériences sur leur mérite, pour le moment, mais nous croyons intéresser nos lecteurs en leur faisant connaître sommairement en quoi consiste ce nouveau mode de gouvernement.

Ce nouveau projet de loi, proposé par le gouvernement Scott, détermine, que :

Tout bill adopté par la législature ne devient exécutoire qu'au bout de 90 jours.

Pendant ces trois mois, des électeurs peuvent faire signer une pétition demandant un référendum sur ce bill; et si la requête est signée par une proportion — qui n'est pas encore désignée — des électeurs, le bill est soumis à un référendum. Exception est faite des bills des finances qui deviennent loi par le vote de la majorité de la législature.

Le peuple peut prendre l'initiative, faire signer des requêtes et, si les signataires comportent une certaine proportion des électeurs, la législature devra étudier cette législation, et, si elle le désire, la soumettre encore à un référendum.

Mais l'initiative populaire ne s'étend pas aux mesures qui comportent une dépense du revenu provincial.

Règle générale, le référendum est pris en même temps que se fait une élection générale, à moins que la législature n'en décide autrement.

Les prochaines élections suivront avec l'entrée en fonctionnement de ce nouveau mode de gouvernement populaire dans la Saskatchewan.

#### CHAUVIN, ALTA

Dimanche dernier tous les Canadiens-français étaient conviés à un souper chez M. Vital Cyr, inutile de dire que tous se sont rendus avec empressement à l'invitation, et une foule d'au moins 90 personnes étaient réunies.

Après le souper, il y eut d'abord jeu de cartes, et tous se séparèrent à une heure avancée de la nuit, emportant un bon souvenir de la bonne hospitalité de M. et Mme Cyr.

Samedi dernier, nous avions la visite à Chauvin de M. Lamont, de Montréal, représentant de "La Presse" et en même temps en tournée politique.

M. et Mme Alphée Nadeau sont revenus de Saskatoon pour passer l'hiver sur leurs homesteads.

M. Amédée Dumont est revenu d'un voyage dans sa famille à St-Pierre.

M. et Mme Delphis Poirier et leur famille sont allés passer les fêtes de Noël et du Jour de l'An dans leur famille à la Rivière qui Baie.

Mme Louis Corriveau est par-

### NOUVELLES DE LA SEMAINE

#### Revue des principaux événements du monde qui se sont produits depuis lundi jusqu'à l'heure de notre tirage.

La Conférence de la Paix. — Les alliés déclarent les réclamations de la Turquie inacceptables.

Londres, 30 — La session de la Conférence de la Paix a été fort courte aujourd'hui, le fait marquant est le rejet formel par les délégués des Balkans des réclamations turques. Le gouvernement ottoman devra manifestement abandonner une grande partie de ses prétentions s'il veut obtenir la paix, si la situation actuelle se prolonge les alliés rompront les négociations qui ont été ouvertes.

On croit que le but de la Turquie est de gagner du temps pour empêcher les puissances européennes d'agir auprès des gouvernements balkaniques. Les alliés ne semblent pas opposés en principe à une intervention des pouvoirs européens, mais ce qu'ils exigent est la reconnaissance intégrale de leurs droits aux territoires conquis par leurs armes.

#### Une grève importante à New-York

New-York, 30 — 150,000 hommes employés dans les manufactures, de vêtements de New-York ont quitté le travail aujourd'hui.

Quatre mille manufactures ont dû fermer leurs portes.

#### La session parlementaire au Manitoba

Winnipeg, 30 — La troisième session du treizième parlement provincial du Manitoba commencera jeudi, 9 janvier.

Le Dr Arok, député du nouveau comté du Pas proposera à l'adresse en réponse au discours du Trône, qui sera secondée par M. Albert Prévost, député de Oaillon.

#### Violentes tempêtes en France

Quimper, 30 — De violentes

tempêtes sont signalées sur la côte nord de Bretagne; la mer est démontée et les vagues ont éteint les feux de nombreux phares, on redoute des sinistres maritimes.

#### Un nouvel aéroplane

Paris, 31 — Maurice Farman vient de faire de sensationnelles expériences avec un aéroplane nouveau, de son invention. Il s'est élevé emportant un passager et 880 livres de cargaison.

#### Attitude dangereuse de l'Autriche

— Elle fait craindre une guerre européenne.

Rome, 30 — L'attitude imprudente de l'Autriche, en ce qui concerne la guerre des Balkans, est sévèrement critiquée par les hommes d'Etat européens, l'opinion générale est que cette attitude peut entraîner une conflagration générale.

#### L'EAU DE CALGARY

Nous avons dit déjà les comptes éprouvés par la municipalité de Calgary au sujet de l'eau. En raison du fait que les rivières Bow et Elbow ne sont pas suffisamment gelées, les pompes ne fonctionnent que très imparfaitement. Il en résulte que certains quartiers élevés sont ravitaillés d'eau potable au moyen des "water tanks" municipaux. De plus, l'eau de Calgary s'est révélée peu propre à la boisson. L'administration a dû envoyer des échantillons au laboratoire provincial d'hygiène d'Edmonton, aux fins d'analyse.

#### TERRIBLE INCENDIE

A North Battleford, le 21 décembre un terrible incendie a ravagé l'hôtel Windsor. Les trois-quarts des pensionnaires étaient couchés et durent s'enfuir précipitamment, quelques-uns peu vêtus. Fort heureusement la température était clémente.

Les pompiers durent travailler pendant trois heures avant de se rendre maîtres du feu. Les dégâts sont importants.

#### LES ELECTIONS A RED DEER

M. W. R. Belliver, maire de Red Deer a été désigné comme candidat libéral, aux prochaines élections provinciales, contre le chef de l'opposition provinciale, M. McChene. La convention a accueilli

cette nomination avec un grand enthousiasme.

#### A PROPOS D'UN CRIME

On télégraphie de Regina, Sask. le 21 décembre que Wm. Shortell, engagé au service du fermier Ralph Warwick et, accusé du meurtre de son patron, de complicité avec la femme de ce dernier, a été relâché faute de preuves suffisantes. La femme Warwick est encore sous les verrous.

#### POUR ETRE PARFAITES

Voici une petite cours de morale à l'usage des épouses qui désirent atteindre à la perfection. Il a le mérite d'être très complet dans sa concision.

Il est trois choses auxquelles une femme "doit" et ne "doit pas" ressembler :

1o. Elle "doit" ressembler à "l'escargot" qui ne quitte jamais sa maison; mais elle "ne doit pas" comme l'escargot, mettre sur son dos tout ce qu'elle possède!

2o. Elle "doit" ressembler à "l'écho" qui ne parle que si on l'interroge; mais elle "ne doit pas" comme l'écho chercher à agir toujours le dernier mot.

3o. Elle "doit" être comme "l'horloge" de la ville d'une régularité parfaite; mais elle "ne doit pas" comme l'horloge se faire entendre de toute la ville.



#### Bois de Construction

#### D. R. FRASER & CO. LIMITED.

Nous vous enverrons avec plaisir notre liste de prix pour les bois et les matériaux de construction.

Nous avons toujours en entrepôt des :

Chassis, portes, bois d'intérieur, bardoux, papier, etc. Les matériaux les meilleurs et les moins chers.

D. R. FRASER & CO., LTD.  
201 Ave. Namayo.  
Bureaux principaux, 1630  
Téléphone de la scierie 2038.  
EDMONTON, ALTA.

EDMONTON, ALTA.

### HENRI GAGNON SPECIALISTE POUR LA VUE

Je présente à tous mes clients un heureux Noël. Que le nouvel an soit favorable pour leurs yeux. S'ils venaient à leur manquer je serai à leur disposition.

Heures de consultations: de 9 a.m. à 1 p.m.  
Le soir, de 7 à 8 p.m. Samedi: de 9 a.m. à 9 p.m.

HENRI GAGNON

428 Ave. Jasper Est. SPECIALISTE POUR LA VUE Chambres 7 & 13 Edmonton, Al

### Excursions dans l'Est POUR LA NOEL ET LE JOUR DE L'AN

D'Edmonton à Toronto et Ontario Ouest	\$59.90
D'Edmonton à Montréal	\$64.90
D'Edmonton à St-John	\$79.40
D'Edmonton à Halifax	\$83.35

Taux exceptionnellement bas pour tous les voyages dans l'Est.  
Vente des billets du 1er au 31 décembre 1912.  
Durée de validité: 3 mois: Extension des privilèges

### EXCURSION ANNUELLE DE VOYAGEURS

— pour —  
L'Illinois, l'Iowa, le Minnesota, le Missouri, le Nebraska et le Wisconsin.  
Billets circulaires à tarifs réduits.  
Billets en vente du 1er au 31 décembre. Validité: 3 mois.

### Excursions dans les Vieux Pays

#### POUR TOUTES DESTINATIONS, PAR TOUS LES PORTS DE L'OCEAN

Billets en vente MAINTENANT jusqu'au 31 décembre. Validité: 5 mois.

#### CHARS DORTOIRS DE TOURISTES. TRAIN SPECIAL DIRECT.

Demandez des détails. Réservez votre cabine sur le bateau maintenant. Nous avons les dernières informations sur les services de bateaux. Une visite à nos bureaux vous convaincra.

J. F. PHILP, Agent des Passagers

Téléphone 4057. 153 Ave Jasper Est.

Edmonton, Alta.

### LA MAISON H. D. BARRY,

Manufacturiere de Cigares de Québec souhaite a tous les fumeurs des bons cigares:

La Delicia Primeros  
Flor Eminente El Diamante, etc.

Une bonne et Heureuse année

Hon. P. E. LESSARD, M.P., Président. A. BOILEAU, Directeur-Gérant.

### The IMPERIAL AGENCIES Ltd.

COURTIERS GENERAUX  
PLACEMENTS IMMEUBLES ASSURANCES

Bureau: BATISSE DE LA BANQUE IMPERIALE, EDMONTON

Donnez-nous vos Lots à vendre.

### BANQUE D'HOCHELAGA

42 BUREAUX ET SUCCURSALES AU CANADA.  
Capital autorisé, \$4,000,000. Capital payé, \$3,000,000. Capital réserve, \$2,650,000.

Escompte les billets de commerce.  
Alloue l'intérêt, au plus haut taux courant, sur les dépôts de \$1 et plus faits au Département d'épargne. Tous dépôts peuvent être retirés à volonté, sans avis.  
Vend des "Money Orders" et des traites sur les pays étrangers.  
Emet des Mandats de Voyage et des Lettres de Crédit Circulaires, pour les voyageurs, payables par ses Correspondants dans toutes les parties du monde. Ces Mandats et Lettres de Crédit Circulaires sont émis directement par la succursale d'Edmonton, et peuvent être livrés sur demande sans aucun délai.

REAUX: a Edmonton, Alta, Jasper et 3ème rue.

ALEX. LEFORT, Gérant.

### CREDIT FONCIER F. C.

CAPITAL \$7,718,133.76  
FONDS PLACES plus de \$35,000,000

### ARGENT POUR LES FERMIERS.

AUX TAUX COURANTS LES PLUS BAS. PROMPTE ATTENTION  
AUCUNE COMMISSION N'EST DEMANDEE

Agents locaux dans tout le Dominion  
S'adresser à  
G. H. GOWAN, Gérant, EDMONTON

### TELEPHONE 1747. JACKSON BROS.

Joalliers et Horlogers experts.  
Jasper E., Edmonton, Alta.

Nous émettons des licences de mariages.  
La plus ancienne maison d'Alberta.